

Abgleich-Anleitung

1971

Allgemeines:

Vor Beginn der Abgleicharbeiten sind die beiden gedruckten Spulen der KW-Sperre auf Durchgang zu prüfen, z. B. mit 2 kleinen Glühlämpchen. Ein Fehler an dieser Stelle kann beim Abgleich nicht lokalisiert werden.

Ruhestromeinstellung




An die Lautsprecherbuchsen 4Ω anschließen!

Brücken auf dem Druck öffnen, links mit R 129, rechts mit R 133 jeweils 15 mA bei Netz-Nennspannung einstellen. Die Endstufen sollen während des Einstellens etwa Raumtemperatur haben.

Einstellung der Abstimmspannung für UKW






- Digitalvoltmeter (DV 33 a) an die beiden äußeren Anschlüsse (Oberspannung und Masse) des am Drehko angebauten Abstimmreglers legen. Mit R 57 $30 V \pm 0,1 V$ (Meßgerätefehler!) einstellen.
- DV 33 a an Schleifer (mittlerer Anschluß) und Masse des Abstimmreglers klemmen. Drehko bis zum Anschlag eindrehen. $2,7 V \pm 50 mV$ mit dem kleinen Zusatzregler des Abstimmreglers einstellen.

AM-ZF-Abgleich 460 kHz Gerät auf MW, Zeiger etwa in Skalenmitte

Abgleich-Reihenfolge	Ankopplung des Wobblersausganges	Sichtgerät-Anschluß	Abgleich
ZF-Baustein V und ZF-Baustein IV	an Punkt 	an Punkt  das Koppel-C befindet sich schon im Gerät	(I), (II) und (III) auf Maximum und Symmetrie
Filter II und Filter I	an Punkt 		(IV) und (V) auf Maximum und Symmetrie

Bemerkung: Die Einspeisung des Wobblers erfolgt jeweils niederohmig. Der Abgleich ist mit kleinstmöglicher Senderspannung auszuführen. Die Abgleichstellung sämtlicher Kerne ist oben.

FM-ZF-Abgleich 10,7 MHz Gerät auf UKW




Abgleich-Reihenfolge	Ankopplung des Wobblersausganges	Sichtgerät-Anschluß	Abgleich
ZF-Baustein VI	an Punkt 	über Greifer mit eingebauter Diode an Punkt  das Koppel-C befindet sich schon im Gerät	(a) verstimmen (b) auf Maximum
ZF-Baustein V	an Punkt 		(c) und (d) auf Maximum und Symmetrie (b) korrigieren
ZF-Baustein IV	an Punkt 		Kreis (g) verstimmen (e) und (f) auf Maximum und Symmetrie
Filter III und ZF-Kreis 9226-370 9209-026.01	an Punkt 		(g), (h) und (i) auf Maximum und Symmetrie

Bemerkung: Der gesamte Abgleich ist mit kleinem HF-Pegel durchzuführen, um Begrenzung zu vermeiden. Alle Kerne auf äußeres Maximum, Kerne (h) und (i) zum Flansch.



Ratio-Abgleich und AM-Unterdrückung

An der Basis des Ratio-Treibertransistors BF 237 sollen während des gesamten Abgleichvorganges 300 mV HF-Spannung stehen. Kontrolle mit HF-Röhrenvoltmeter. Hub $\pm 75 kHz$. Die Wobbler-Mittenfrequenz muß genau mit der beim ZF-Abgleich verwendeten übereinstimmen, der Hub soll symmetrisch sein.



Kernstellungen: beide oben.

Tastkopf über mindestens $10 k\Omega$ an . Gleichspannungs-Röhrenvoltmeter mit 0-Punkt in der Mitte zwischen  und . Um einen Kurzschluß der Ratio-Vorspannung zu

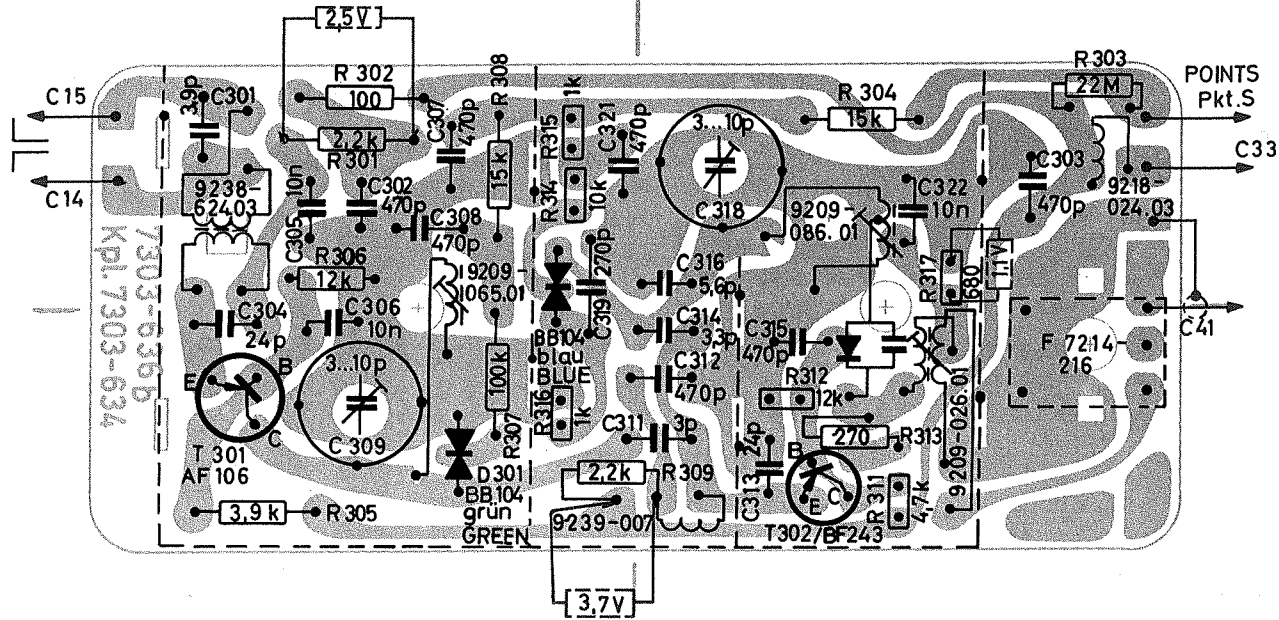
vermeiden, muß das Gleichspannungs-Röhrenvoltmeter einen erdfreien Meßeingang haben.

Wobbler an  einspeisen. Sollten damit die 300 mV HF an der Transistorbasis nicht erreichbar sein, muß an  eingespeist werden.

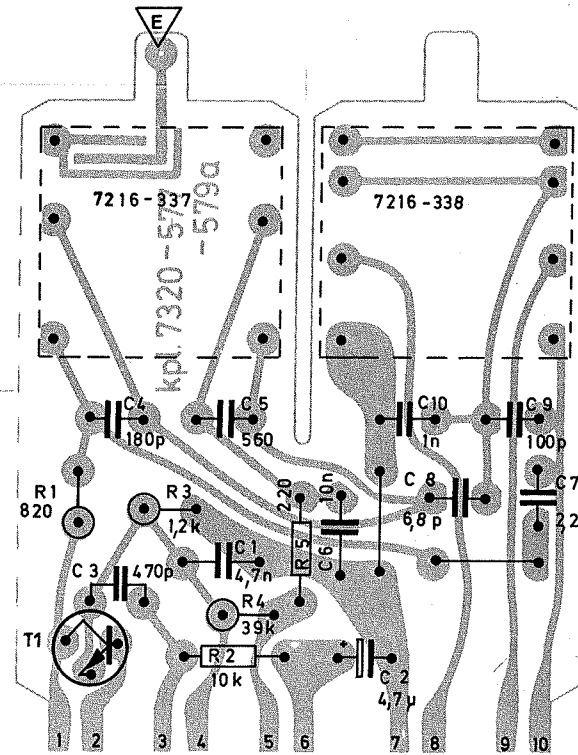
Kreis (a) auf lineare Kennlinie abgleichen, das Röhrenvoltmeter muß 0 anzeigen. Kreis (b) auf max. Steilheit nachziehen.

AM-Unterdrückung: Wobbler zusätzlich mit 30% amplitudenmodulieren. Mit R 8 bei 300 mV HF an der Basis des Ratiotreibers AM-Unterdrückung optimal einstellen. Dann (a) nochmals auf 0 V zwischen  und  korrigieren.

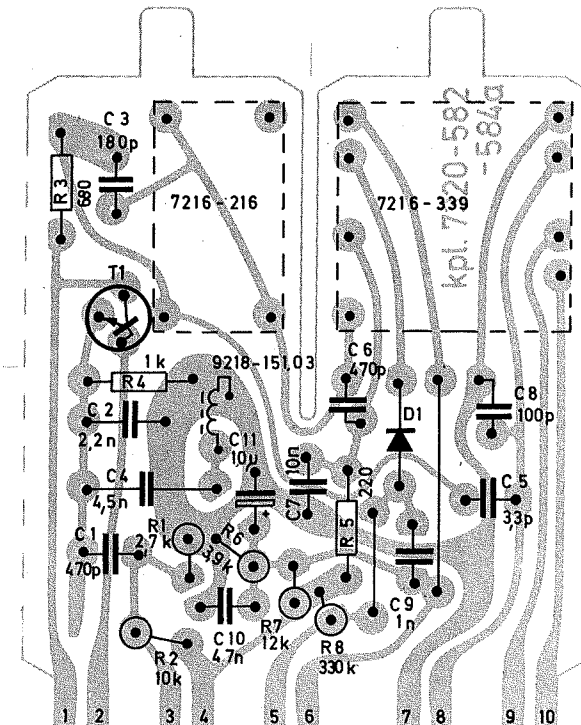
UKW-Mischteil,
auf die Lötseite gesehen
MIXER STAGE
SEEN FROM SOLDER SIDE
MELANGEUR FM
VU DU COTE DES SOUDURES
SEZIONE-MESCOLATORE
LATO SALDATURE



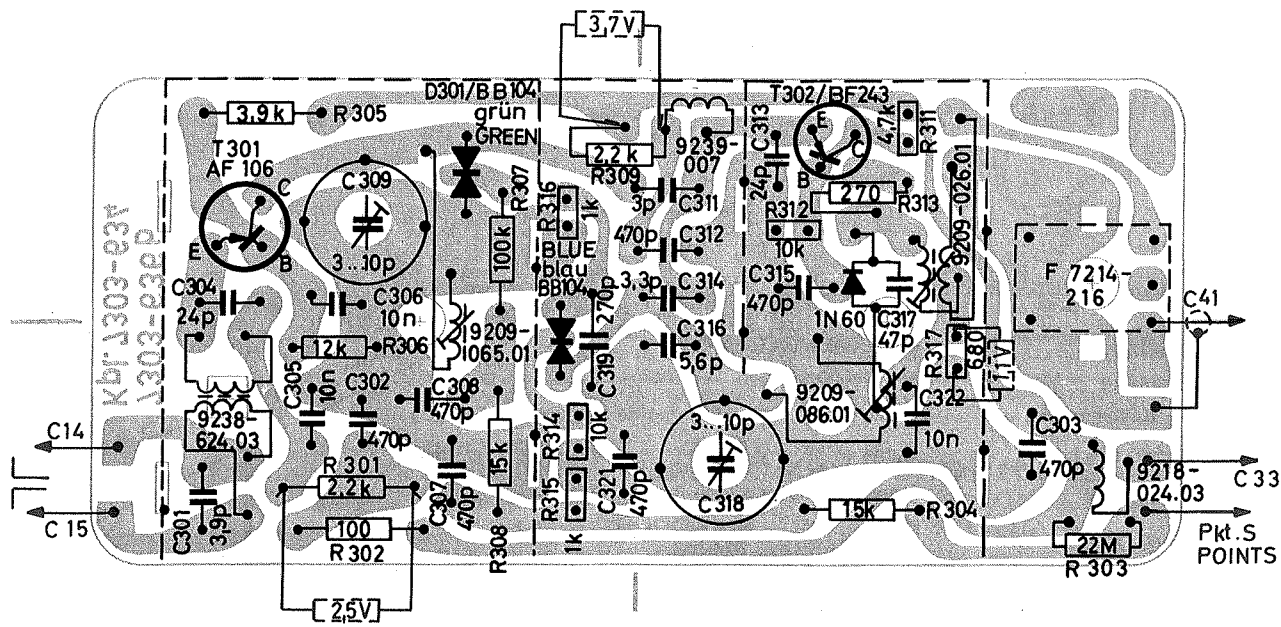
ZF-Baustein IV, Lötseite
IF-COMPONENT IV, SOLDER SIDE
BLOC FI-IV, VUE COTE SOUDURES
COMPONENTE-FI IV, LATO SALDATURE



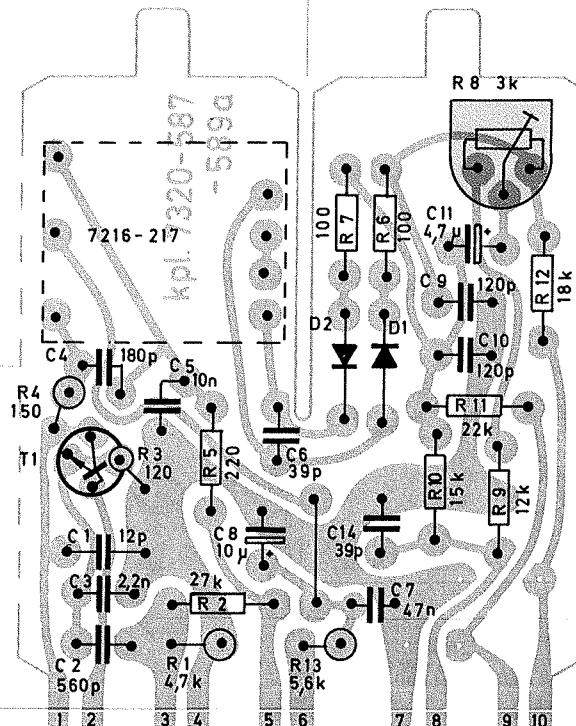
ZF-Baustein V, Lötseite
IF-COMPONENT V, SOLDER SIDE
BLOC FI-V, VUE COTE SOUDURES
COMPONENTE-FI V, LATO SALDATURE



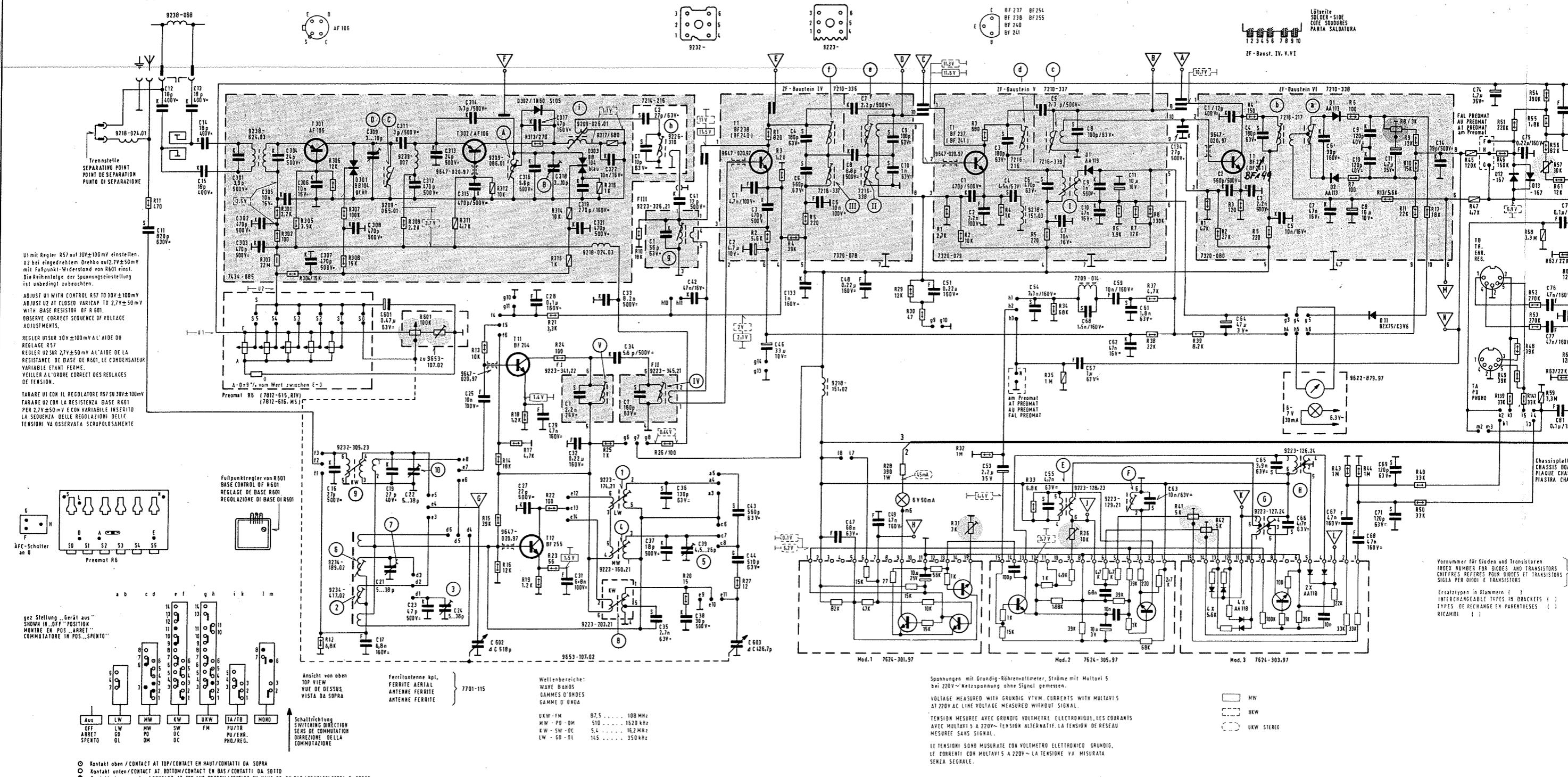
UKW-Mischteil,
auf die Bestückungsseite gesehen
MIXER STAGE
SEEN FROM COMPONENT SIDE
MELANGEUR FM
VU DU COTE DES COMPOSANTS
SEZIONE-MESCOLATORE
LATO COMPONENTI



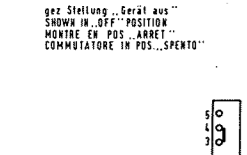
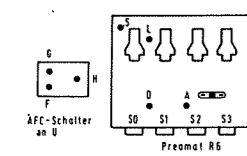
ZF-Baustein VI, Lötseite
IF-COMPONENT VI, SOLDER SIDE
BLOC FI-VI, VUE COTE SOUDURES
COMPONENTE-FI VI, LATO SALDATURE



RTV 700



U1 mit Regler R57 auf 30V±100mV einstellen.
 U2 bei eingedrehtem Drehknopf 2,7V±50mV
 mit Fußpunkt-Widerstand von R601 ein-
 stellen.
 Die Reihenfolge der Spannungseinstellung
 ist unbedingt zu beachten.
 ADJUST U1 WITH CONTROL R57 TO 30V±100mV
 ADJUST U2 AT CLOSED VARIAC TO 2.7V±50mV
 WITH BASE RESISTOR OF R601.
 OBSERVE CORRECT SEQUENCE OF VOLTAGE
 ADJUSTMENTS.
 REGLER U1 SUR 30V±100mV AIDE DU
 REGLAGE R57
 REGLER U2 SUR 2,7V±50mV A L'AIDE DE LA
 RESISTANCE DE BASE DE R601, LE CONDENSATEUR
 VARIABLE ETANT FERMÉ.
 VEILLER A L'ORDRE CORRECT DES REGLAGES
 DE TENSION.
 TARE U1 CON IL REGOLATORE R57 SU 30V±100mV
 TARE U2 CON LA RESISTENZA BASE R601
 PER 2,7V±50mV E CON VARIABILE INSERITO
 LA SEQUENZA DELLE REGOLAZIONI DELLE
 TENSIONI VA OSSERVATA SCRUPOLOSAMENTE



Wellenbereiche:
 WAVE BANDS
 GAMME D'ONDES
 GAMME D'ONDA

Spannungen mit Grundig-Röhrenvoltmeter, Ströme mit Multitav 5
 bei 220V~Netzspannung ohne Signal gemessen.
 VOLTAGE MEASURED WITH GRUNDIG VUVM. CURRENTS WITH MULTITAV 5
 AT 220V AC LINE VOLTAGE MEASURED WITHOUT SIGNAL.

TENSION MESUREE AVEC GRUNDIG VOLTMETRE ELECTRONIQUE, LES COURANTS
 AVEC MULTITAV 5 A 220V~ TENSION ALTERNATIVE. LA TENSION DE RESEAU
 MESUREE SANS SIGNAL.

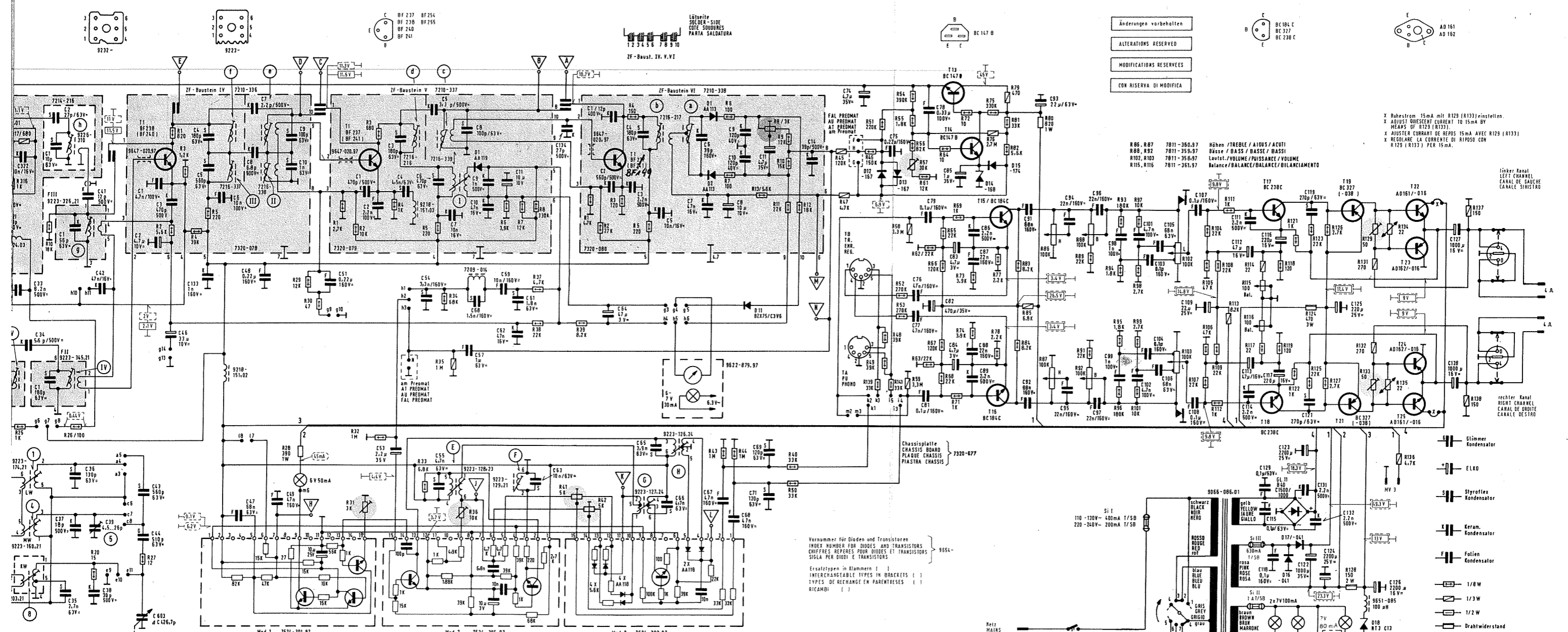
LE TENSIONI SONO MISURATE CON VOLTMETRO ELETTRONICO GRUNDIG.
 LE CORRENTI CON MULTITAV 5 A 220V~ LA TENSIONE VA MISURATA
 SENZA SEGNALE.

C	11, 12, 13, 14, 15,	301, 302, 304, 305, 303,	306, 307, 308, 16,	309, 308, 17, 21,	601, 311, 312, 313, 22, 23,	314, 315, 24, 25,	316, 317, 318, 27, 28, 29,	319, 31, 321, 32,	322, 33, 34,	35, 36, 41, 39, 37, 42,	43, 44, 45, 46,	47, 48, 49,	51,	52, 53, 54, 55,	57, 58, 59, 61, 62,	63, 64,	65, 66,	67, 68, 69, 71,	74, 75,	76, 78, 82, 77, 79, 81,	83, 84,
R	11,	301, 304, 305, 202, 303,	306, 307, 308, 12,	309, 601,	311, 312, 13, 15, 16,	314, 17, 18, 19, 22, 24, 315, 23,	316, 317, 318, 27, 28, 29,	319, 31, 321, 32,	322, 33, 34,	35, 36, 20, 26, 20,	27,	28, 29, 30,	31, 32,	33, 34, 35, 36,	37, 38,	39, 41, 42,	43, 44,	45, 46,	47, 48, 49, 50,	51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66,	67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84,

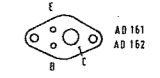
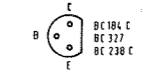
Vorzeichen für Dioden und Transistoren
 INDEX NUMBER FOR DIODES AND TRANSISTORS
 CHIFFRES REPÈRES POUR DIODES ET TRANSISTORS
 SEGNI PER DIODE E TRANSISTORS

Ersttypen in Klammern ()
 INTERCHANGEABLE TYPES IN BRACKETS ()
 TYPES DE RECHANGE EN PARENTHESES ()
 RICAMBI ()

MW
 UKW
 UKW STEREO



Änderungen vorbehalten
 ALTERATIONS RESERVED
 MODIFICATIONS RESERVES
 CON RISERVA DI MODIFICA



X Ruhestrom 15mA mit R129 (R133) einstellen
 X ADJUST QUIESCENT CURRENT TO 15mA BY
 HEADS OF R129 (R133)
 X AJUSTER COURANT DE REPOS 15mA AVEC R129 (R133)
 X REGOLARE LA CORRENTE DI RIPOSO CON
 R129 (R133) PER 15mA.

Höhen / TREBLE / ALTO / ACUTI
 Bässe / BASS / BASSE / BASSI
 Lautst. / VOLUME / PUISSANCE / VOLUME
 Balance / BALANCE / BILANCIAMENTO

linker Kanal
 LEFT CHANNEL
 CANAL DE GAUCHE
 CANALE SINISTRO

rechter Kanal
 RIGHT CHANNEL
 CANAL DE DROITE
 CANALE DESTRO

Vornummer für Dioden und Transistoren
 INDEX NUMBER FOR DIODES AND TRANSISTORS
 CHIFFRES PREFIXES POUR DIODES ET TRANSISTORS
 SIGLA PER DIODI E TRANSISTORI

Ersetzungen in Klammern
 INTERCHANGEABLE TYPES IN BRACKETS ()
 TYPES DE RECHANGE EN PARENTHESES ()
 RICAMBI ()

Spannungen mit Grundig-Röhrevoltmeter, Ströme mit Multivi 5
 bei 220V-Netzspannung ohne Signal gemessen.
 VOLTAGE MEASURED WITH GRUNDIG VTM, CURRENTS WITH MULTIVI 5
 AT 220V AC LINE VOLTAGE MEASURED WITHOUT SIGNAL.

TENSION MESUREE AVEC GRUNDIG VOLTIOMETRE ELECTRONIQUE, LES COURANTS
 AVEC MULTIVI 5 A 220V- TENSION ALTERNATIF. LA TENSION DE RESEAU
 MESUREE SANS SIGNAL.

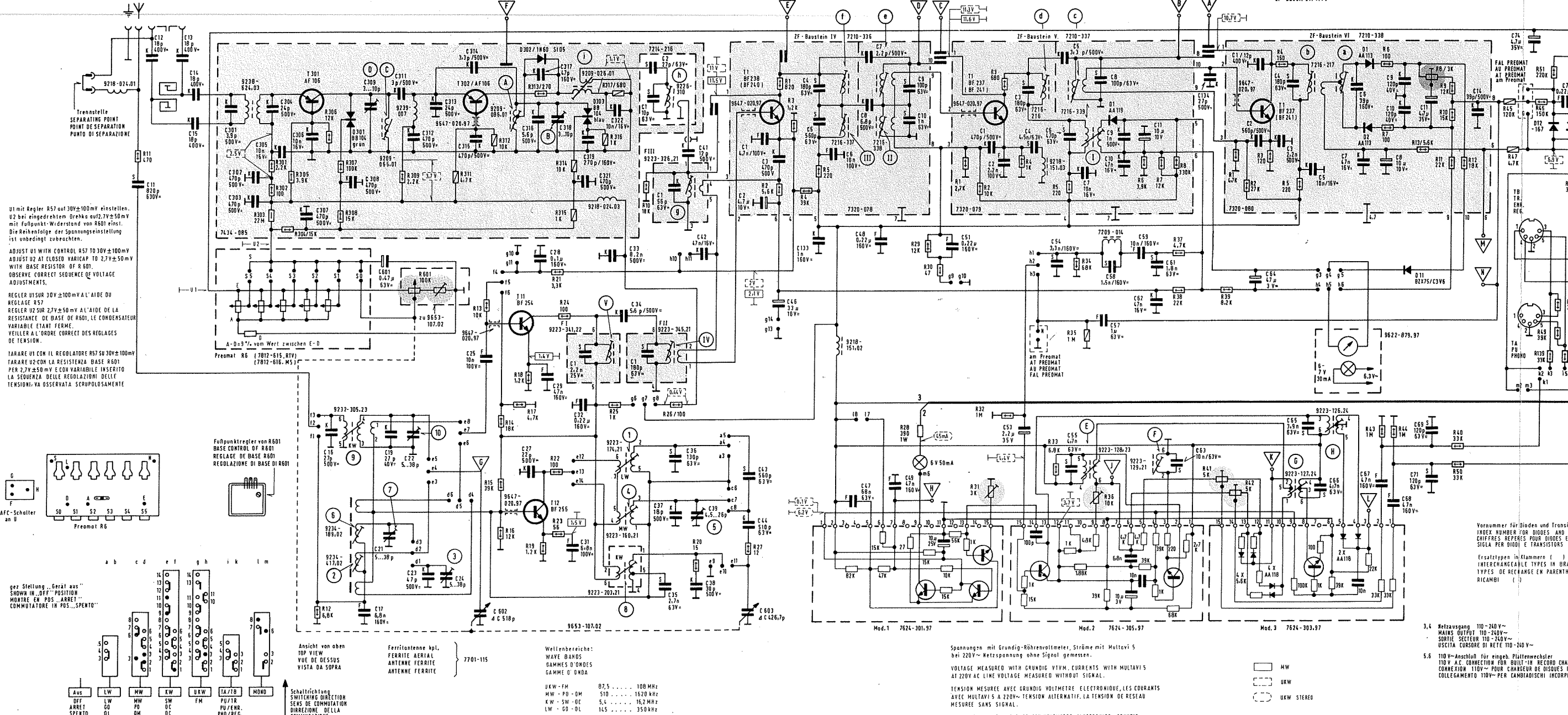
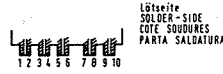
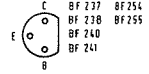
LE TENSIONI SONO MISURATE CON VOLTIOMETRO ELETTRONICO GRUNDIG.
 LE CORRENTI CON MULTIVI 5 A 220V- LA TENSIONE VA MISURATA
 SENZA SEGNALE.

Leistungsabnahme ohne Signal 11W
 bei Vollaussteuerung (2x6W, 1000Hz) 34W (8kW-Stereo)
 POWER CONSUMPTION: APPROX 11W WITHOUT SIGNAL AT MAXIMUM
 LEVEL (2x6W, 1000Hz) 34W (FM-STEREO)
 CONSUMATION EN V: 11W SANS SIGNAL A MODULATION MAXIMALE
 (2x6W, 1000Hz) 34W (FM-STEREO)
 DISSIPAZIONE: SENZA SEGNALE 11W A MASSIMO PILETTAGGIO
 (2x6W, 1000Hz) 34W (FM-STEREO)

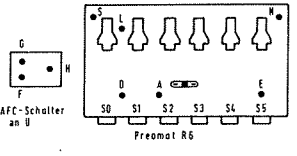
- Glimmer Kondensator
- ELKO
- Styrolen Kondensator
- Keram. Kondensator
- Folien Kondensator
- 1/8W
- 1/3W
- 1/2W
- Drahtwiderstand

32, 33, 34	35, 36, 41, 38, 37, 42	43, 44, 60, 61	46, 133	47	48, 49	51	52, 53	54, 55	57, 58	59, 62	63	134	64	65, 66	67, 68	69, 71	74	75	76, 78, 82, 77, 79, 81	83, 85, 86, 84, 87, 88, 89	91, 93	94	95	96	98, 99	101, 103, 105, 102, 104, 106, 109	110, 123, 124, 125, 112, 129, 117, 113, 114, 118, 115, 116, 119, 122, 121, 122, 123, 125	126	127, 128	137, 138	C
317, 25	10, 26, 20	27	28, 29, 30	31, 32	33, 34, 35, 36	37, 38	39, 41, 42	40, 50	45, 47	46, 139, 141	48, 52, 54, 57, 61, 63, 64, 67, 69, 72, 49, 53, 55, 58, 62, 65, 68, 71, 73, 51, 56, 59, 66, 74	75, 77, 79, 81, 82	76, 78, 81, 84, 87, 88	89, 90, 92, 93, 97, 98, 99, 91, 92	94, 95, 96, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 138	R															

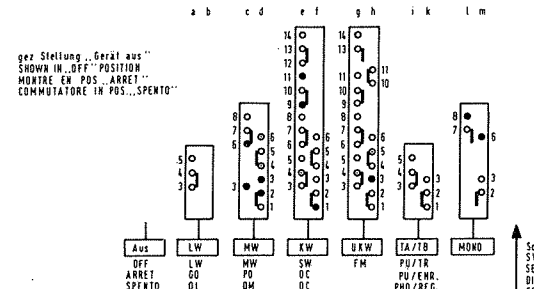
GRUNDIG WERKE GMBH FÜRTH (BAY.)
 Rundfunk-Tuner-Verstärker
 RTV 700
 (11-1808-1110)



U1 mit Regler R57 auf 30V±100mV einstellen.
 U2 bei eingedrehtem Drehko auf 2,7V±50mV mit Fußpunkt-Widerstand von R601 ein-
 Die Reihenfolge der Spannungseinstellung ist unbedingt zu beachten.
 ADJUST U1 WITH CONTROL R57 TO 30V±100mV
 ADJUST U2 AT CLOSED VARIACAP TO 2,7V±50mV
 WITH BASE RESISTOR OF R601.
 OBSERVE CORRECT SEQUENCE OF VOLTAGE
 ADJUSTMENTS.
 REGLER U1 SUR 30V±100mV A L'AIDE DU
 REGLAGE R57
 REGLER U2 SUR 2,7V±50mV A L'AIDE DE LA
 RESISTANCE DE BASE DE R601, LE CONDENSATEUR
 VARIABLE ETANT FERME.
 VEILLER A L'ORDRE CORRECT DES REGLAGES
 DE TENSION.
 TAREARE U1 CON IL REGOLATORE R57 SU 30V±100mV
 TAREARE U2 CON LA RESISTENZA BASE R601
 PER 2,7V±50mV E CON VARIABILE INSERITO
 LA SEQUENZA DELLE REGOLAZIONI DELLE
 TENSIONI VA OSSERVATA SCRUPOLOSAMENTE



Fußpunktregler von R601
 BASE CONTROL OF R601
 REGLAGE DE BASE R601
 REGOLAZIONE DI BASE DI R601



Ansicht von oben
 VUE DE DESSUS
 VISTA DA SOPRA
 Ferritantenne kpl.
 FERRITE AERIAL
 ANTENNE FERRITE
 7701-115

Wellenbereiche:
 WAVE BANDS
 GAMMES D'ONDES
 GAMME D'ONDA
 UKW - FM 87,5 108 MHz
 MW - PO - OM 510 1620 kHz
 KW - SW - OC 5,4 16,2 MHz
 LW - GO - OL 1,65 350 kHz

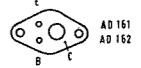
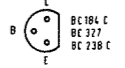
Spannungen mit Grundig-Röhrenvoltmeter, Ströme mit Multivi 5
 bei 220V~ Netzspannung ohne Signal gemessen.
 VOLTAGE MEASURED WITH GRUNDIG TVM, CURRENTS WITH MULTAVIS
 AT 220V AC LINE VOLTAGE MEASURED WITHOUT SIGNAL.
 TENSION MESUREE AVEC GRUNDIG VOLTMETRE ELECTRONIQUE, LES COURANTS
 AVEC MULTAVIS A 220V~ TENSION ALTERNATIF, LA TENSION DE RESEAU
 MESUREE SANS SIGNAL.
 LE TENSIONI SONO MISURATE CON VOLTMETRO ELETTRONICO GRUNDIG,
 LE CORRENTI CON MULTAVIS A 220V~ LA TENSIONE VA MISURATA
 SENZA SEGNALE.

Vorzeichen für Dioden und Transis
 INDEX NUMBER FOR DIODES AND T
 CHIFFRES REPRES POUR DIODES ET
 SIGLA PER DIODI E TRANSISTORS
 Ersatztypen in Klammern ()
 INTERCHANGEABLE TYPES IN BRACKETS
 TYPES DE RECHANGE EN PARENTHSE
 RICAMBI ()

C	11, 12,	13, 14,	301, 302, 304, 305,	306,	307,	308,	309,	310, 311, 312, 313,	314, 302,	316, 317, 318,	319,	321,	35, 36, 41, 39,	43,	46,	133,	47,	48, 49,	51,	53,	54, 55,	57, 58,	59,	61,	63,	134,	64,	65,	66,	67, 68,	69,	71,	74,	75,
R	11,	12,	301, 304, 305,	306, 307,	308,	309,	310,	311,	312, 14, 17, 313, 21, 314,	316, 317, 25,	318,	10,	26, 20,	27,	28,	29, 30,	31, 32,	33, 34, 35,	36,	37, 38,	39, 40,	41, 42,	43, 44,	45,	46, 139, 48, 52,	49, 50,	47,	45,	46, 139, 48, 52,	49, 50,	51,	52,	53,	



Anderungen vorbehalten
 ALTERATIONS RESERVED
 MODIFICATIONS RESERVEES
 CON RISERVA DI MODIFICA



X Ruhstrom 15mA mit R129 (R133) einstellen.
 X ADJUST QUIESCENT CURRENT TO 15mA BY
 MEANS OF R129 (R133).
 X AJUSTER COURANT DE REPOS 15mA AVEC R129 (R133).
 X REGOLARE LA CORRENTE DI RIPOSO CON
 R129 (R133) PER 15mA.

R86, R87 7811-360,97 Höhen / TREBLE / ALIQUO / ALTI
 R88, R92 7811-359,97 Bässe / BASS / BASSE / BASSI
 R102, R103 7811-358,97 Lautst. / VOLUME / PUISSANCE / VOLUME
 R115, R116 7811-361,97 Balance / BALANCE / BILANCIAMENTO

linker Kanal
 LEFT CHANNEL
 CANAL DE GAUCHE
 CANALE SINISTRO

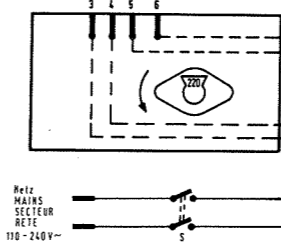
rechter Kanal
 RIGHT CHANNEL
 CANAL DE DROITE
 CANALE DESTRO

Vorname für Dioden und Transistoren
 INDEX NUMBER FOR DIODES AND TRANSISTORS
 CHIFFRES REVERS FOUR DIODES ET TRANSISTORS
 SIGLA PER DIODE E TRANSISTORS

Ersatztypen in Klammern ()
 INTERCHANGEABLE TYPES IN BRACKETS ()
 TYPES DE RECHANGE EN PARENTHESES ()
 RICAMBI ()

3.4 Netzanschluss 110-240V~
 MAINS OUTPUT 110-240V~
 SORTIE SECTEUR 110-240V~
 USCITA CUSORE DI RETE 110-240V~

5.6 110V-Ac-Anschluss für eingeb. Plattenwechsler
 110 V A.C. CONNECTION FOR BUILT-IN RECORD CHANGER
 CONEXION 110V~ POUR CHANGEUR DE DISQUES INCORPORÉ
 COLLEGAMENTO 110V~ PER CAMBIADISCHI INCORPORATO



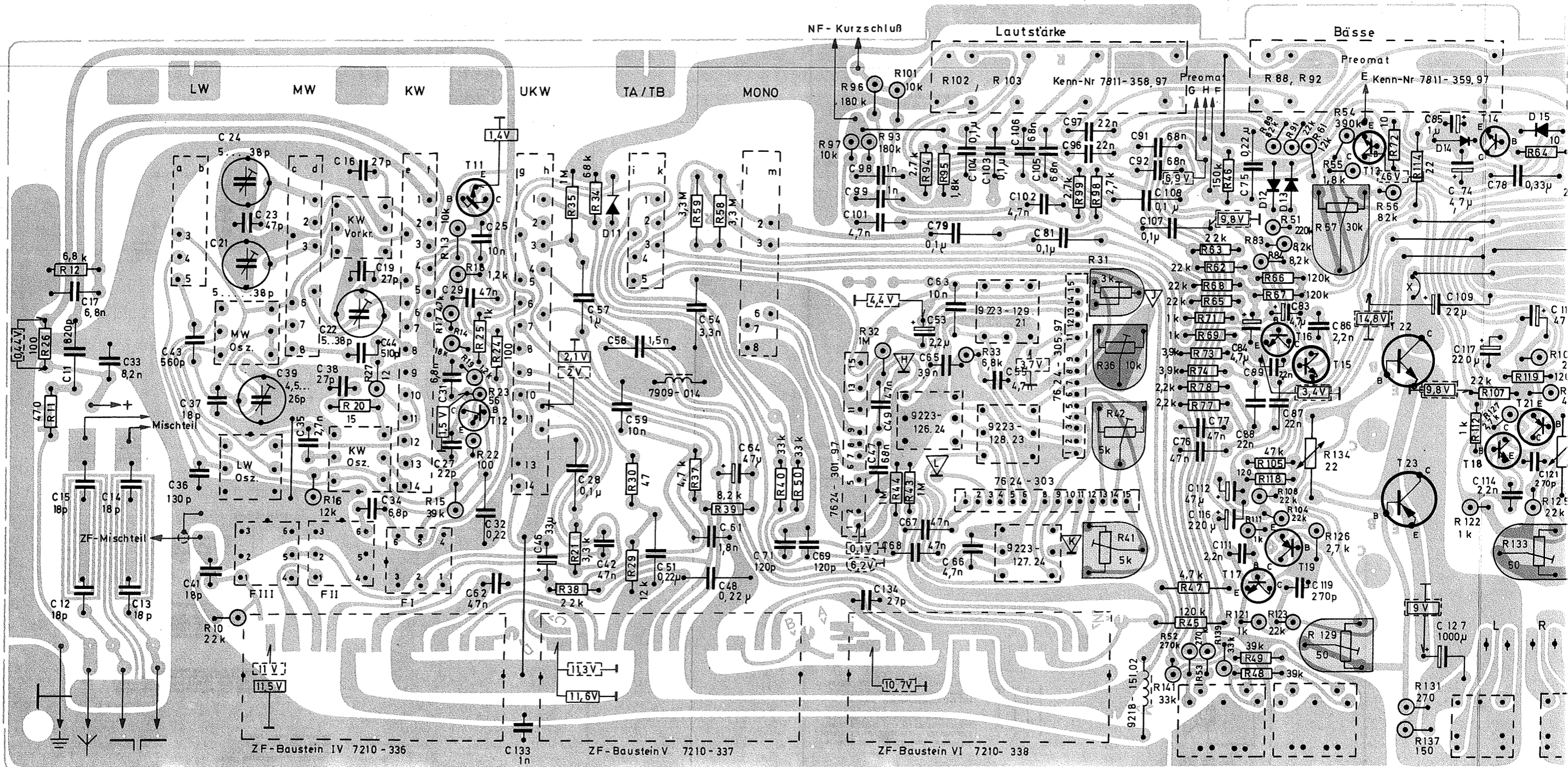
Leistungsaufnahme: ohne Signal 11W
 bei Vollaussteuerung (2 x 6W, 1000Hz) 34W (UKW-Stereo)
 POWER CONSUMPTION: APPROX. 11W WITHOUT SIGNAL AT MAXIMUM
 LEVEL (2 x 6W, 1000Hz) 34W (FM-STEREO)
 CONSUMATION EN V: 11W SANS SIGNAL A MODULATION MAXIMALE
 (2 x 6W, 1000Hz) 34W (FM-STEREO)
 DISSIPAZIONE: SENZA SEGNALE 11W A MASSIMO PILOTTAGGIO
 (2 x 6W, 1000Hz) 34W (FM-STEREO)

Spannungen mit Grundig-Röhrenvoltmeter, Ströme mit Multivolt 5
 bei 220V~ Netzspannung ohne Signal gemessen.
 VOLTAGE MEASURED WITH GRUNDIG VTVM, CURRENTS WITH MULTIVOLT 5
 AT 220V AC LINE VOLTAGE MEASURED WITHOUT SIGNAL.
 TENSIÓN MEDIDA AVEC GRUNDIG VOLTMETRE ELECTRONIQUE, LES COURANTS
 AVEC MULTIVOLT 5 A 220V~ TENSION ALTERNATIF. LA TENSION DE RESEAU
 MESUREE SANS SIGNAL.
 LE TENSIONI SONO MISURATE CON VOLTMETRO ELETTRONICO GRUNDIG,
 LE CORRENTI CON MULTIVOLTA A 220V~ LA TENSIONE VA MISURATA
 SENZA SEGNALE.

35, 36, 41, 39, 37, 42, 38,	43, 44, 603,	46, 193,	47, 48, 49,	51,	53,	54, 55,	57, 58,	59, 61, 62,	63,	134,	64,	65, 66,	67, 68, 69, 71,	74,	75,	76, 78, 82, 77, 81,	83, 85, 86, 84, 87, 88, 89,	91, 93, 92,	94, 95,	96, 98, 97, 99,	101, 103, 105, 102, 104, 106,	107, 109, 108,	111, 115, 116, 112, 125, 117, 121, 131, 113, 114, 118,	119, 123, 124, 125, 122, 132,	126,	127, 128,
10, 26, 20,	27,	28, 29, 30,	31, 32,	33, 34, 35, 36,	37, 38,	39, 41, 42,	43, 44,	45, 50,	47,	46, 135, 48, 141, 49, 53, 55, 58, 62, 51, 56, 59, 65, 68, 71, 73, 57, 59, 66, 72, 76, 78, 81, 64, 82,	75, 77, 79, 83, 85, 86, 80, 87, 88, 91, 92, 95, 96, 99, 101,	93, 97, 94, 98, 102, 104, 106, 107, 109, 111, 108, 109, 110, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133,	134, 136, 135, 137, 138,													

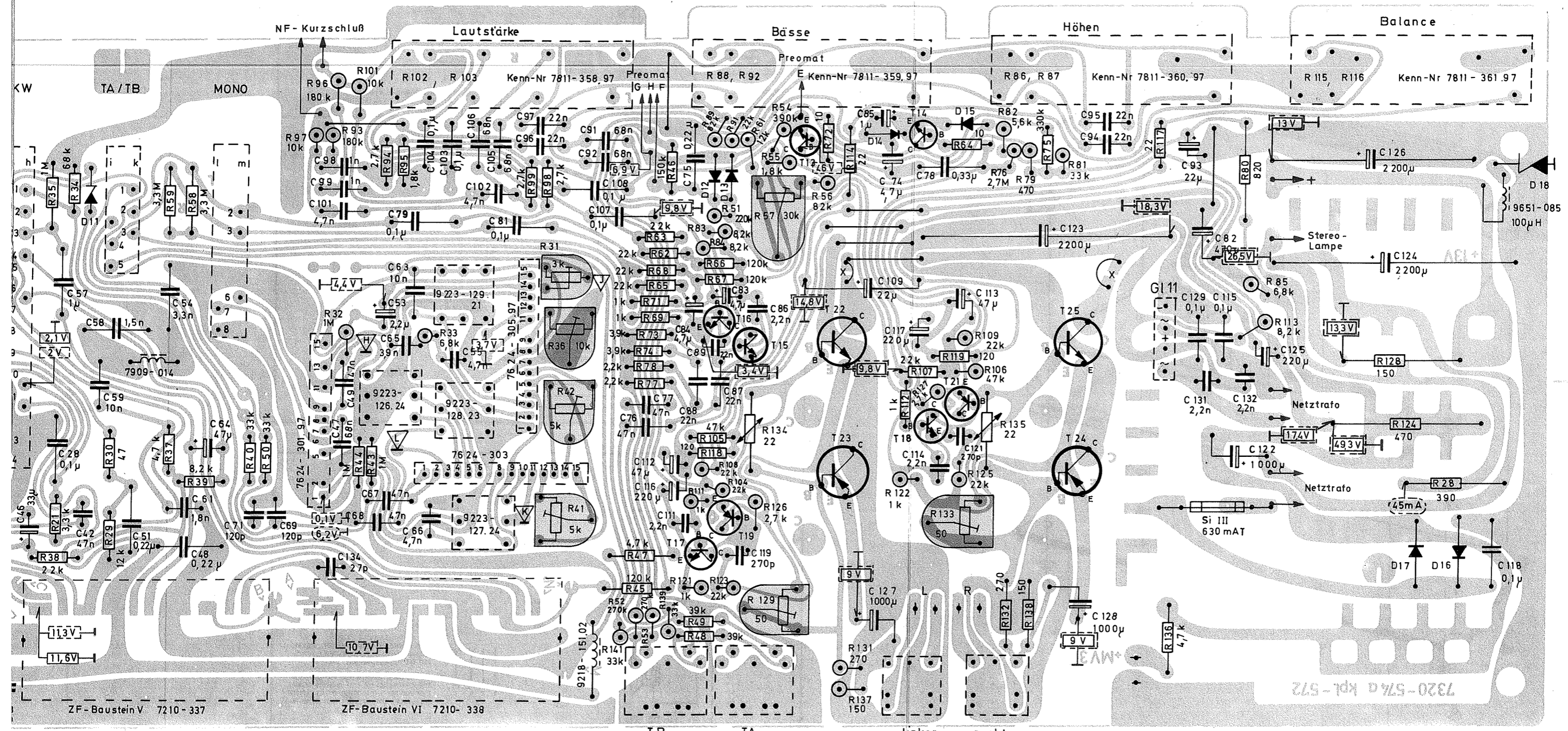
GRUNDIG WERKE GMBH FÜRTH (BAY.)
 AM / FM Grundchassis RC 500

- (19-8075-2001)
- Verdi 4 (12-2435-1101)
- Rothenfels 4 (12-2437-1107)
- Rossini 5 (53016-906.00)



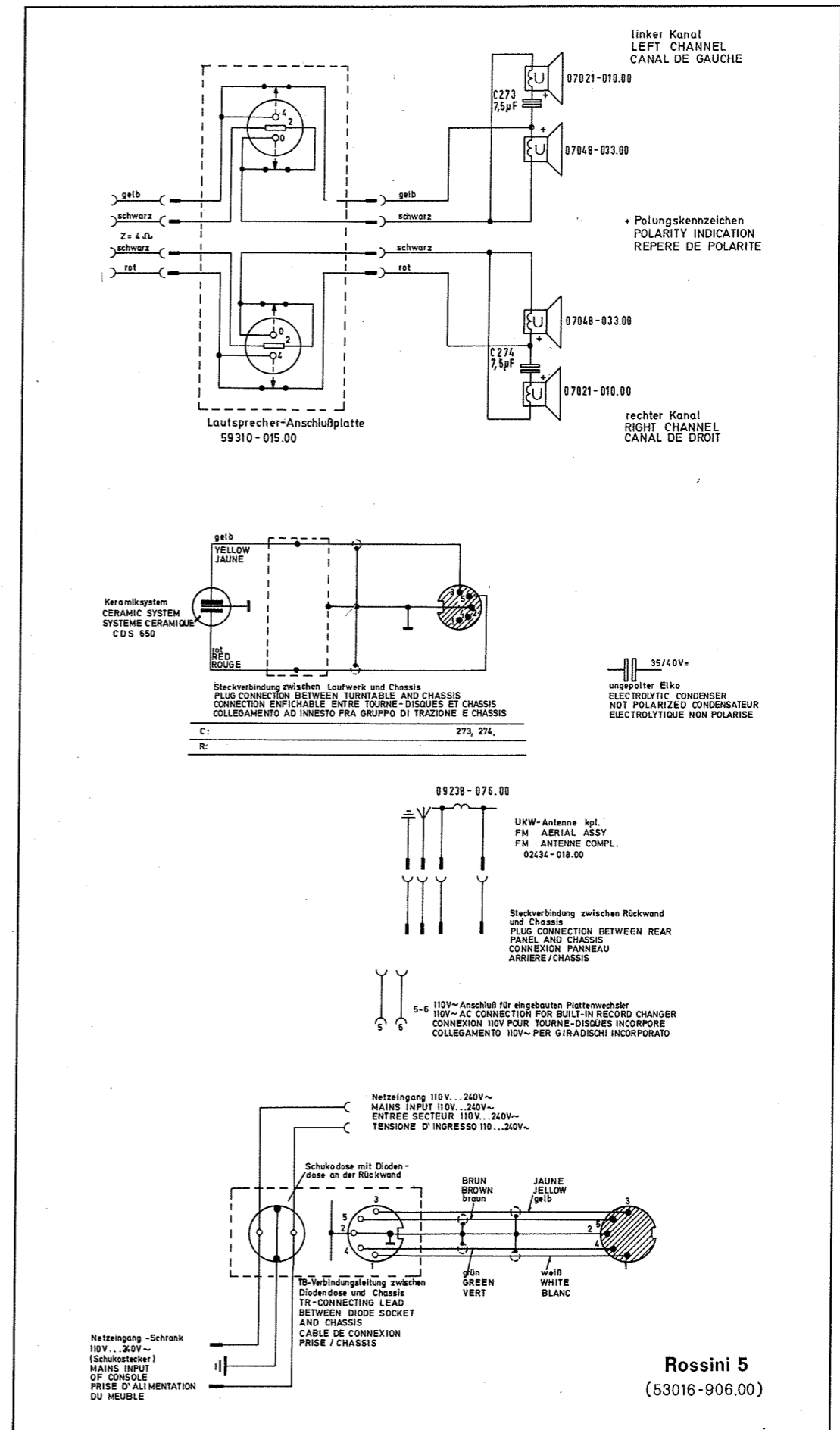
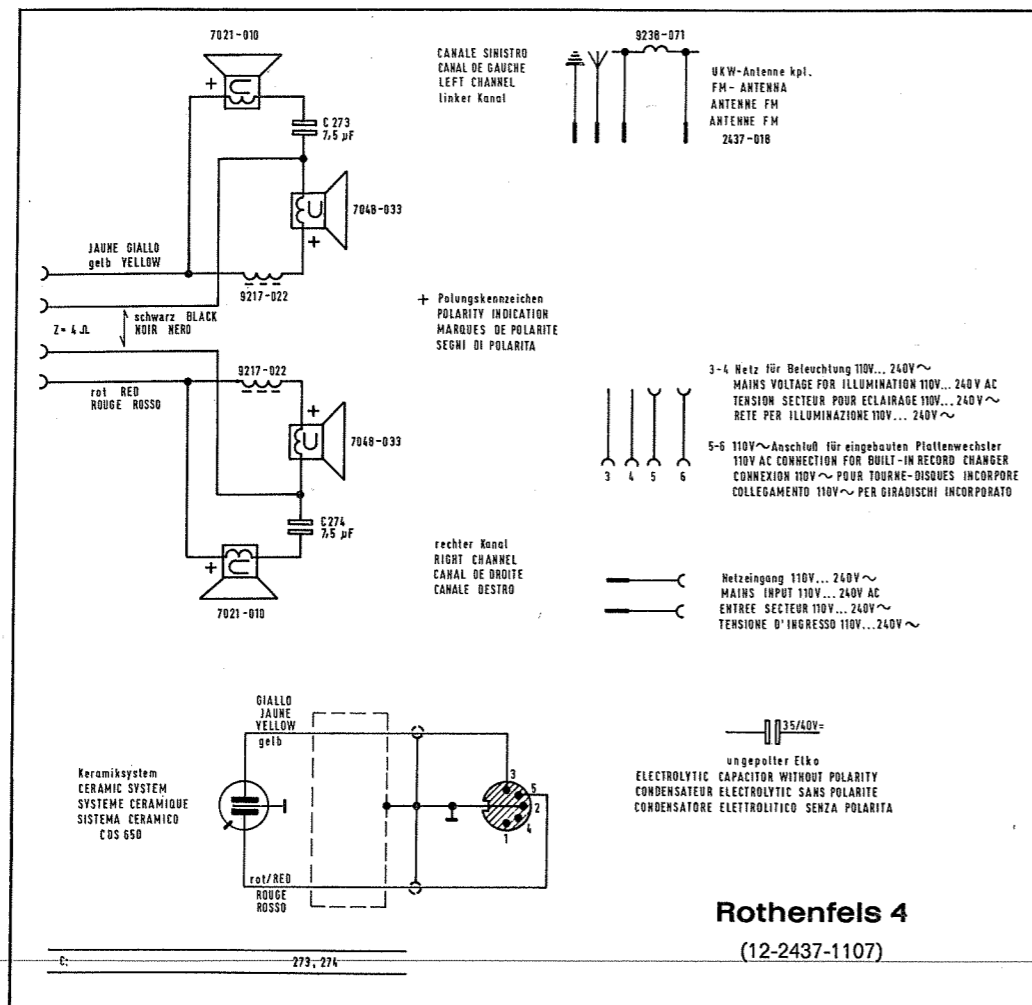
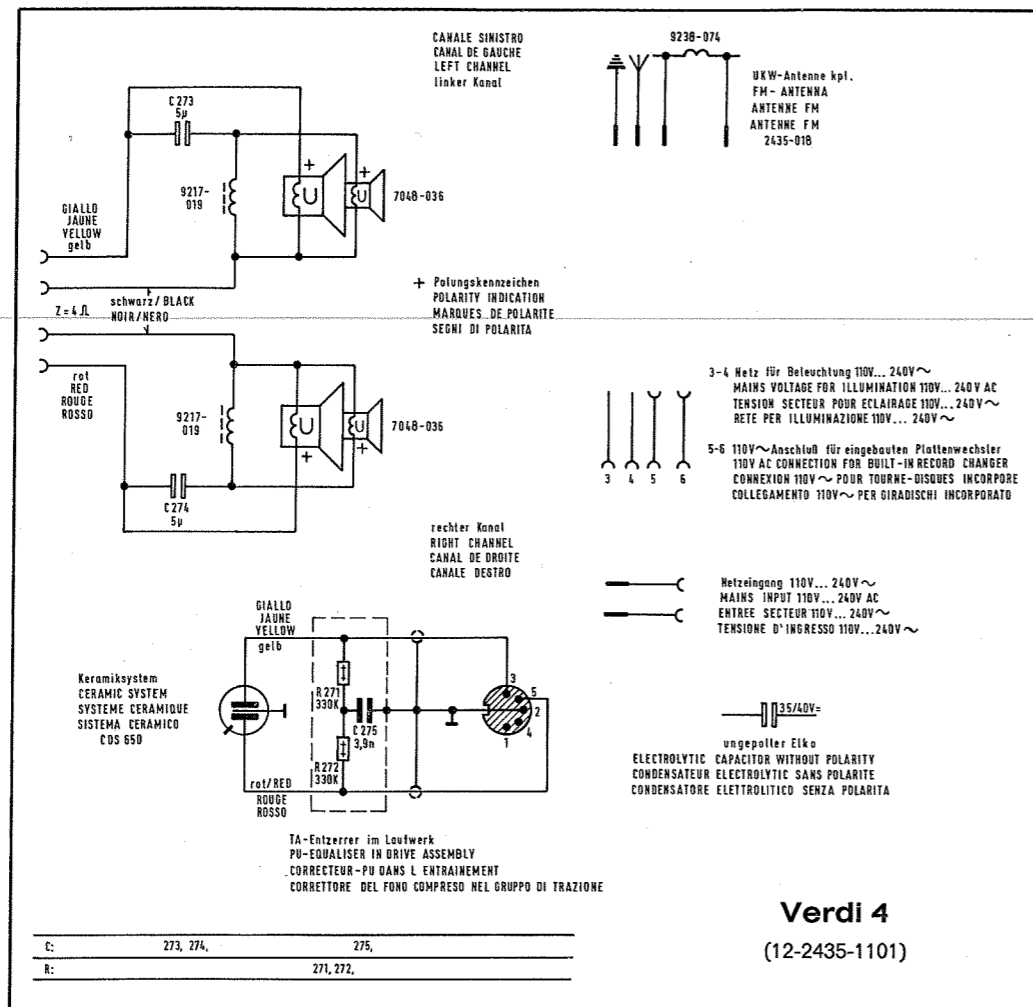
RTV-Ausführung	MS-Ausführung
C 91 68 n	C 91 33 n
C 92 68 n	C 92 33 n
C 103 0,1 μ	C 103 0,15 μ
C 104 0,1 μ	C 104 0,15 μ

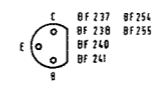
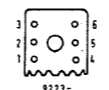
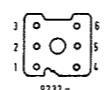
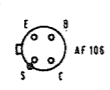
linker Kanal
 rec Kanal



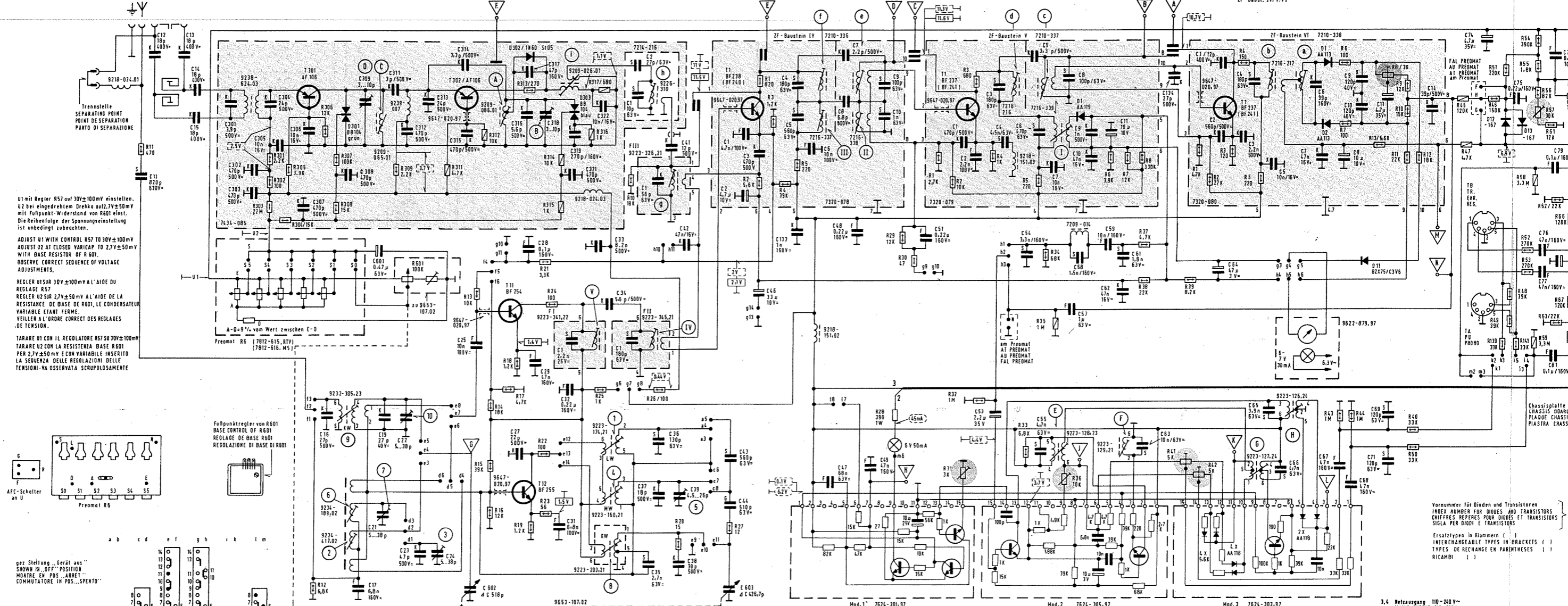
- | | |
|-----------------------|----------------------|
| RTV-Ausführung | MS-Ausführung |
| C 91 68 n | C 91 33 n |
| C 92 68 n | C 92 33 n |
| C 103 0,1 µ | C 103 0,15 µ |
| C 104 0,1 µ | C 104 0,15 µ |

7320-576a kpl-572

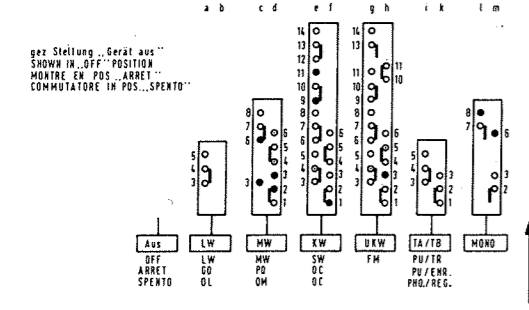
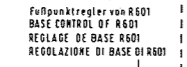
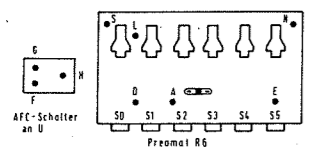




ZF-Baust. IV, V, VI



U1 mit Regler R57 auf 30V±100mV einstellen.
 U2 bei eingedrehtem Drehko auf 2,7V±50mV mit Fußpunkt-Widerstand von R601 einm.
 Die Reihenfolge der Spannungseinstellung ist unbedingt zu beachten.
 ADJUST U1 WITH CONTROL R57 TO 30V±100mV WITH BASE RESISTOR OF R601.
 OBSERVE CORRECT SEQUENCE OF VOLTAGE ADJUSTMENTS.
 REGLER U1 SUR 30V±100mV AIDE DU REGLAGE R57
 REGLER U2 SUR 2,7V±50mV AIDE DE LA RESISTANCE DE BASE DE R601, LE CONDENSATEUR VARIABLE ETANT FERME.
 VEILLER A L'ORDRE CORRECT DES REGLAGES DE TENSION.
 TAREARE U1 CON IL REGOLATORE R57 SU 30V±100mV TAREARE U2 CON LA RESISTENZA BASE R601 PER 2,7V±50mV E CON VARIABLE INSERITO LA SEQUENZA DELLE REGOLAZIONI DELLE TENSIONI-VA OSSERVATA SCRUPOLOSAMENTE



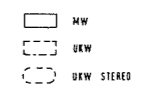
Ansicht von oben
 TOP VIEW
 VUE DE DESSUS
 VISTA DA SOPRA

Ferritantenne kpl.
 FERRITE AERIAL
 ANTENNE FERRITE

Wellenbereiche:
 WAVE BANDS
 GAMMES D'ONDES
 GAMME D'ONDA

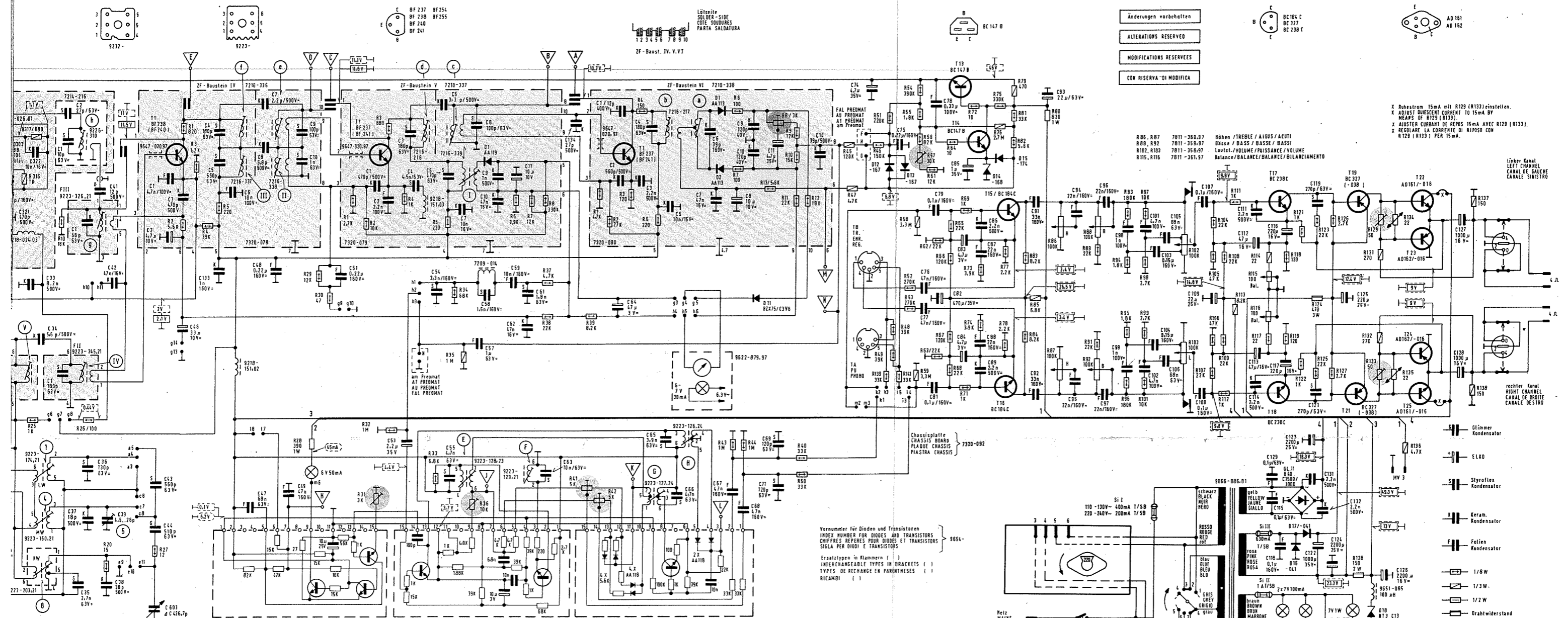
UKW-FM 87,5 108 MHz
 MW-PD-DM 510 1620 MHz
 KW-SW-OC 5,4 16,2 MHz
 LW-GO-OL 14,5 350 kHz

Spannungen mit Grundig-Röhrenvoltmeter, Ströme mit Multivi 5 bei 220V~Netzspannung ohne Signal gemessen.
 VOLTAGE MEASURED WITH GRUNDIG VVM, CURRENTS WITH MULTIVI 5 AT 220V AC LINE VOLTAGE MEASURED WITHOUT SIGNAL.
 TENSION MESUREE AVEC GRUNDIG VOLTMETRE ELECTRONIQUE, LES COURANTS AVEC MULTIVI 5 A 220V~ TENSION ALTERNATIF. LA TENSION DE RESEAU MESUREE SANS SIGNAL.
 LE TENSIONI SONO MISURATE CON VOLTMETRO ELETTRONICO GRUNDIG. LE CORRENTI CON MULTIVI 5 A 220V~ LA TENSIONE VA MISURATA SENZA SEGNALE.



3,4 Netzausgang 110-240V~
 MAINS OUTPUT 110-240V~
 SORTIE SECTION 110-240V~
 USCITA CUSORE DI RETE 110-240V~
 5,6 110V-Anschluß für eingeb. Plattenwechsler
 110V A.C. CONNECTION FOR BUILT-IN RECORD CHANGER
 CONNEZION 110V~ POUR CHANGEUR DE DISQUES INCORPORÉ
 COLLEGAMENTO 110V~ PER CAMBIADISCHI INCORPORATO

C	11, 12, 13, 14, 15,	301, 302, 304, 305, 306,	308, 309, 311, 312, 313,	316, 320, 322,	324, 325,	327, 328, 329, 330, 331, 332,	333, 334,	335, 336, 341, 342,	343, 344, 345, 346,	347, 348, 349,	351, 352,	353, 354, 355, 356, 357, 358,	359, 361, 362,	363, 364, 365,	366, 367, 368,	369, 370, 371,	372, 373, 374,	375, 376, 377, 378, 379, 380,	381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400,
R	11,	301, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400,																	



Änderungen vorbehalten
 ALTERATIONS RESERVED
 MODIFICATIONS RESERVES
 CON RISERVA DI MODIFICA

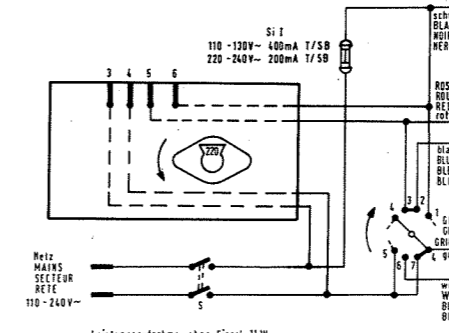
X Robestrom 15mA mit R129 (R133) einstellen.
 X ADJUST QUESTANT CURRENT TO 15mA BY
 MEANS OF R129 (R133).
 X AJUSTER COURANT DE REPOS 15mA AVEC R129 (R133).
 X REGOLARE LA CORRENTE DI RIPOSO CON
 R129 (R133) PER 15mA.

R86, R87 7811-360,97 HÖHEN / TREBLE / ALIUS / ACUTI
 R88, R92 7811-359,97 BÄSSE / BASS / BASSE / BASSI
 R102, R103 7811-358,97 LAUTST. / VOLUME / PUISSANCE / VOLUME
 R115, R116 7811-361,97 Balance / BALANCE / BILANCIAMENTO

linker Kanal
 LEFT CHANNEL
 CANAL DE GAUCHE
 CANALE SINISTRO

rechter Kanal
 RIGHT CHANNEL
 CANAL DE DROITE
 CANALE DESTRO

Vorname für Dioden und Transistoren
 INDEX NUMBER FOR DIODES AND TRANSISTORS
 CHIFFRES REPÈRES POUR DIODES ET TRANSISTORS
 SIGLA PER DIODEI E TRANSISTORI
 Tipi di ricambio in Klammern ()
 INTERCHANGEABLE TYPES IN BRACKETS ()
 TIPI DI RICEANGHE EN PARENTESI ()
 RICAMBI ()



3.4 Netzausgang 110-240V
 MAINS OUTPUT 110-240V
 SORTIE SECTION 110-240V
 USCITA SEZIONE DI RETE 110-240V

5.8 110V-Anschluss für eingeb. Plattenwechsler
 110V A.C. CONNECTION FOR BUILT-IN RECORD CHANGER
 CONNEXION 110V POUR CHARGEUR DE DISQUES INCORPORÉ
 COLLEGAMENTO 110V PER CAMBIADISCHI INCORPORATO

Leistungsaufnahme ohne Signal 11W
 bei Vollsteuerung (2x6W, 1000Hz) 34W (UKW-Stereo)
 POWER CONSUMPTION: APPROX 11W WITHOUT SIGNAL AT MAXIMUM
 LEVEL (2x6W, 1000Hz) 34W (FM-STEREO)
 CONSOMATION ENV: 11W SANS SIGNAL À MODULATION MAXIMALE
 (2x6W, 1000Hz) 34W (FM-STEREO)
 DISSIPAZIONE SENZA SEGNALE 11W A MASSIMO PILOTAGGIO
 (2x6W, 1000Hz) 34W (FM-STEREO)

87,5 100 MHz
 510 1670 kHz
 5,4 15,7 MHz
 145 350 kHz

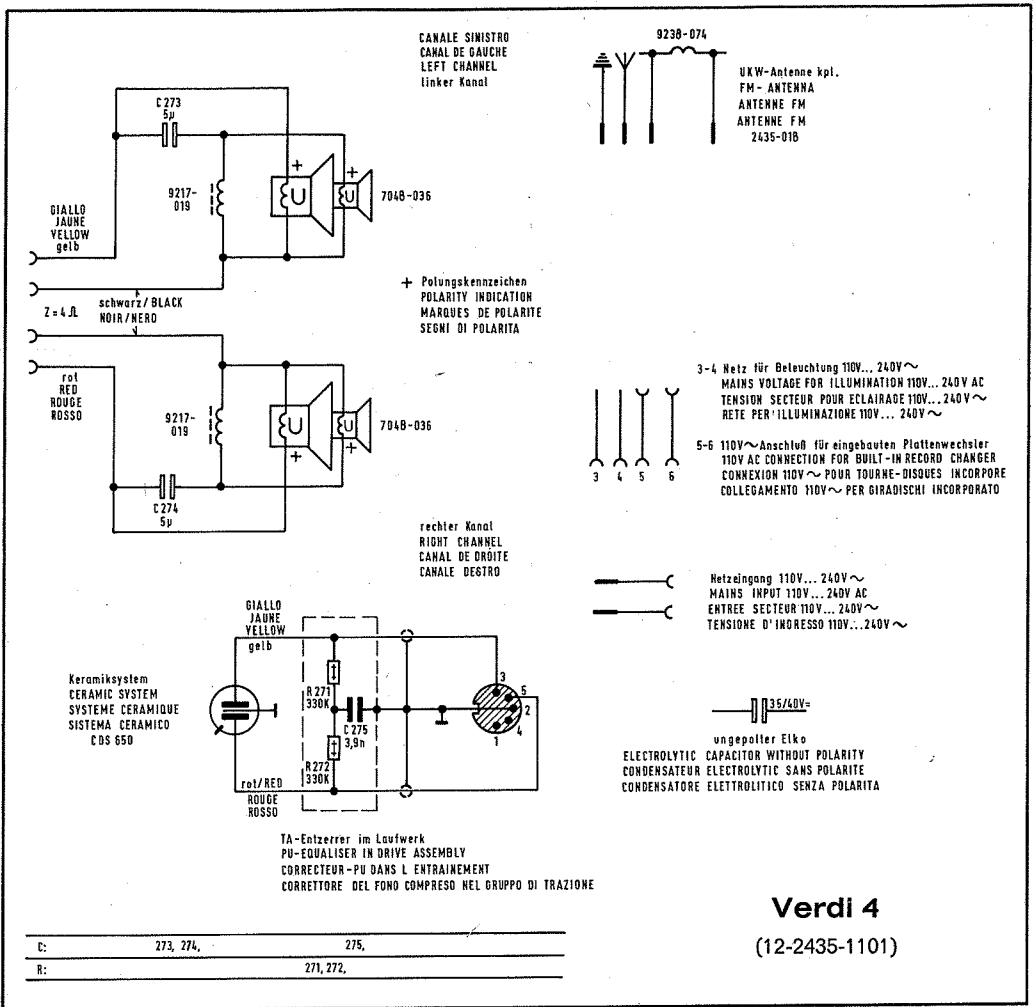
Spannungen mit Grundig-Röhrenvoltmeter, Ströme mit Multivi 5
 bei 220V~ Netzspannung ohne Signal gemessen.
 VOLTAGE MEASURED WITH GRUNDIG VIVM, CURRENTS WITH MULTIVI 5
 AT 220V AC LINE VOLTAGE MEASURED WITHOUT SIGNAL.
 TENSION MESURÉE AVEC GRUNDIG VOLTMÈTRE ÉLECTRONIQUE, LES COURANTS
 AVEC MULTIVI 5 À 220V~ TENSION ALTERNATIF. LA TENSION DE RÉSEAU
 MESURÉE SANS SIGNAL.
 LE TENSIONI SONO MISURATE CON VOLTMETRO ELETTRONICO GRUNDIG,
 LE CORRENTI CON MULTIVI 5 A 220V~ LA TENSIONE VA MISURATA
 SENZA SEGNALE.

10W
 10W
 10W STEREO

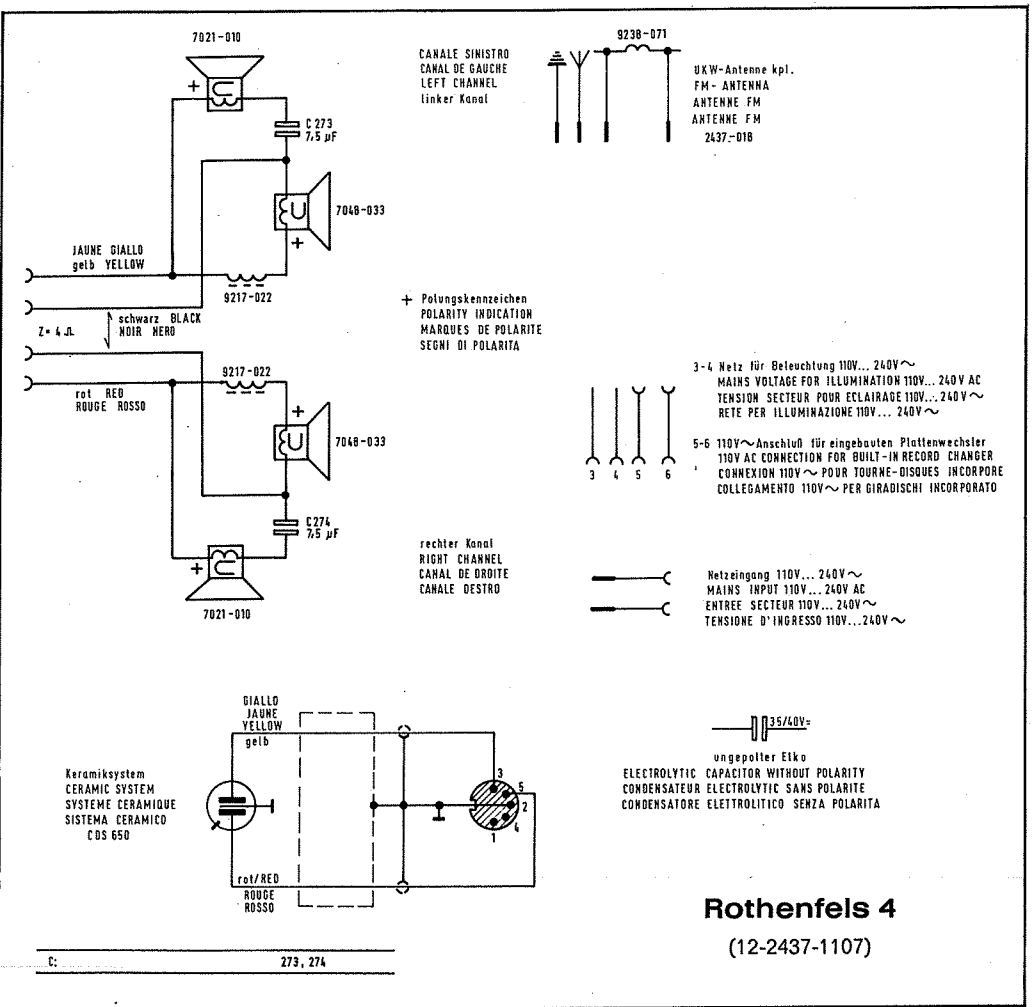
32, 33, 34	35, 36, 41, 39, 37, 42, 38	43, 44, 803	46	133	47	48, 49	51	53	54, 55	57, 58	59, 61, 62	63	134	64	65, 66	67, 68, 71	74	75	76, 78, 82, 77, 79, 81	83, 85, 86, 84, 87, 88, 89	91, 93, 92	94	95	96	98	99	101, 102, 103, 104, 105, 106	107, 108, 109	111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122	123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133	137, 138
316, 317, 25	10, 26, 28	27	28, 29, 30	31, 32	33, 34, 35, 36	37, 38	39, 41, 42	43, 44	45	46, 47	48, 49, 50	51	52	53	54, 55, 56, 57, 58, 59, 60	61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82	83, 84, 85, 86, 87, 88, 89	90	91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133	134, 135, 136, 137, 138											

GRUNDIG WERKE GMBH FÜRTH (BAY.)
 AM / FM Grundchassis RC 500
 (19-8075-2001)

Verdi 4 (12-2435-1101)
 Rothenfels 4 (12-2437-1107)



Verdi 4
(12-2435-1101)



Rothenfels 4
(12-2437-1107)